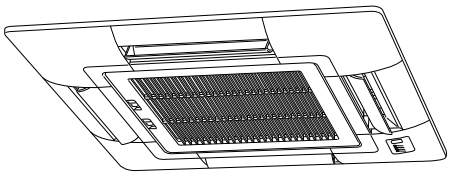
USER'S MANUAL

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

AIR-CONDITIONER

ENGLISH



STM25ZF-S
STM35ZF-S
STM50ZF-S
STM60ZF-S

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

CLIMATISEUR

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

KLIMAGERÄT

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

CONDIZIONATORE D'ARIA

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

ACONDICIONADOR DE AIRE

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

AIRCONDITIONING

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

APARELHO DE AR CONDICIONADO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **РУССКИЙ**

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**

SPLİT KLİMA

CE

This air conditioner complies with **EMC** Directive 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.

Ce climatiseur est conforme à la Directive **EMC**: 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.

Dieses Kimagerät erfüllt die **EMC** Direktiven 89/336/EEC, LV Direktiven 73/23/EEC.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva **EMC**: 89/336/EEC, LV Direttiva 73/23/EEC.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva **EMC**: 89/336/EEC, LV Directiva 73/23/EEC.

Deze airconditioner voldoet aan **EMC** Directive 89/336/EEC, LV Directive 73/23/EEC.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva **EMC** 88/336/CEE e a Directiva LV 72/23/CEE.

Αυτό το κλιματιστικό είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές της Οδηγίας **EMC** 88/396 και της Οδηγίας LV 73/23 της ΕΟΚ.

RJH012A011

Fijn dat uw keuze is gevallen op de MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. airconditioner. Om jarenlang plezier te kunnen hebben van deze airconditioner is het belangrijk om eerst de handleiding goed door te lezen voordat u het apparaat gebruikt. Berg deze handleiding vervolgens op een veilige plek op en raadpleeg hem bij vragen met betrekking tot bediening en problemen.

Deze airconditioner is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

In deze airconditioning wordt een nieuwe koelstof (R410A) gebruikt. Als u uw dealer om service of inspectie en onderhoud vraagt, vergeet dan niet uw dealer hiervan op de hoogte te brengen.

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften 102
Keuze van bediening en functies 104
Naam en functie van de onderdelen 105
Bedienings- en indicatiegedeelte van de afstandsbediening 107
Gebruik werkingsmodus AUTO 108
Temperatuur aanpassen in de werkingsmodus AUTO 108
Gebruik werkingsmodus COOL/HEAT/DRY 109
Gebruik in de 'HIGH POWER'-stand (extra vermogen) 109
Gebruik in de 'ECONOMY'-stand (economisch gebruik) 109
Procedure voor bijstellen luchtstroom 110
FAN SPEED 110
Werking van de OFF TIMER 111
Werking van de ON TIMER 111
Gebruik van de PROGRAM TIMER (tijdklok) 112
Bediening van de tijdklok (TIMER) 112
Instelprocedure voor de actuele tijd 112
Noodbediening 113
Omgaan met de afstandsbediening 113
Wanneer de afstandsbediening niet functioneert 114
Gebruiksgemak 114
Onderhoud 115
Is het apparaat goed geïnstalleerd? 116
Over de meervoudige airconditioner 116
Problemen oplossen 117
Goed onthouden! 117
Wanneer moet u onmiddellijk contact opnemen met uw leverancier 118
Werkingsomstandigheden airconditioner 119
Automatische herstelfunctie bij stroomstoring 119
Kenmerken van werkingsmodus HEAT 119
Zelfdiagnosefunctie 120

Veiligheidsvoorschriften

- Lees voor gebruik zorgvuldig de “Veiligheidsvoorschriften”, zodat u op de juiste manier met de apparatuur kunt omgaan.
- De veiligheidsvoorschriften worden aangegeven met “⚠ GEVAARLIJK” en “⚠ ATTENTIE”. De voorschriften onder “⚠ GEVAARLIJK” geven aan dat onjuist gebruik levensgevaarlijk kan zijn. Afhankelijk van de situatie kan het niet opvolgen van de voorschriften onder “⚠ ATTENTIE” ook ernstige gevolgen hebben. Volg deze voorschriften voor uw eigen veiligheid dus zorgvuldig op.
- De symbolen die in de tekst voorkomen, betekenen het volgende:

	Strikt verboden		**Volg de instructies nauwlettend op**		**Zorg voor positieve aarding**

- Houd de handleiding bij de hand nadat u deze hebt doorgelezen. Zorg ervoor dat u de handleiding doorgeeft als iemand anders het beheer over het apparaat overneemt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR INSTALLATIE

⚠ GEVAARLIJK

Dit systeem is voor huishoudelijk gebruik.

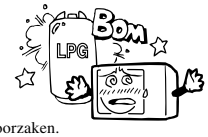
In sommige ruimtes, zoals garages, kan de apparatuur slecht functioneren.

Het systeem moet worden geïnstalleerd door de leverancier of door een professionele installateur.

Installeer het systeem niet zelf, vanwege de kans op waterlekkage, elektrische schokken of brand.

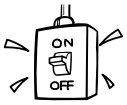
⚠ ATTENTIE

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar brandbare gassen kunnen weglekken.



Gaslekken kunnen brand veroorzaken.

Afhankelijk van de plaats van de installatie kan een stroomonderbreker noodzakelijk zijn.



Als u geen stroomonderbreker gebruikt, kan dit elektrische schokken veroorzaken.

Laat de slang helemaal leeglopen, zodat er geen water in de slang achterblijft.

Nalatigheid kan wateroverlast in de kamer veroorzaken, waardoor het meubilair nat kan worden.

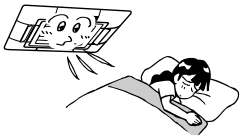
Zorg ervoor dat het systeem goed is geaard.

De aarding mag niet worden verbonden met gasleidingen, gemeentelijke waterleidingen, bliksemafleiders of telefoonkabels. Onjuiste installatie van de aarding kan elektrische schokken veroorzaken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR EEN VEILIGE WERKING

⚠ GEVAARLIJK

Stel uzelf niet te lang aan koude lucht bloot.



Dit kan nadelig zijn voor uw lichamelijke gesteldheid en kan gezondheidsproblemen veroorzaken.

Plaats geen voorwerpen in de luchtinvoeropening.

Dit kan letsel tot gevolg hebben omdat de interne ventilator snel ronddraait.

Berg de afstandsbediening op buiten bereik van kinderen.

Wanneer dit niet in acht wordt genomen, kan dit resulteren in het inslikken van batterijen of andere ongevallen.

⚠ ATTENTIE

Gebruik goedgekeurde zekeringen.

Het gebruik van ijzeren of koperen draden als zekering is streng verboden en kan schade aan het apparaat of brand veroorzaken.

Raak de schakelaars niet met natte handen aan.

U kunt hierdoor een elektrische schok krijgen.

Ga niet aan het apparaat hangen.

Als het apparaat naar beneden valt, kan dit letsel tot gevolg hebben.

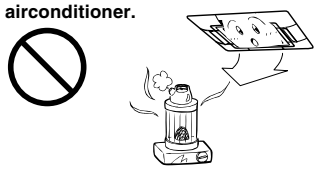
Veiligheidsvoorschriften

⚠ ATTENTIE

Plaats geen spuitbussen met brandbare insecticide of verf bij de airconditioner en richt deze niet direct op het apparaat.

Dit kan brand veroorzaken.

Plaats apparatuur die op verbranding werkt nooit in de luchtstroom van de airconditioner.



De werking van deze apparatuur kan hierdoor worden verstoord.

Maak de airconditioner niet met water schoon.

Dit kan elektrische schokken veroorzaken.

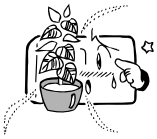
Gebruik het systeem alleen waar voor het bedoeld is en niet voor andere toepassingen, zoals voor opslag van voedsel, precisieapparatuur of kunstvoorwerpen of voor het houden van planten of dieren.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in gewone huiskamers. Het gebruik van het apparaat op andere plaatsen kan schadelijk zijn voor de kwaliteit van voedsel, enzovoort.

Plaats geen voorwerpen met water, zoals een vaas, op het apparaat.

Wanneer er water in het apparaat terechtkomt, kan dit de installatie beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

Installeer het systeem niet op een plaats waar de luchtstroom direct op planten of dieren is gericht.

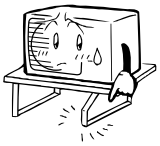


Dit is schadelijk voor hun gezondheid.

Ga niet op de airconditioner zitten en plaats er niets op.

Als de airconditioner omvalt of als er spullen vanaf vallen, kan dit letsel tot gevolg hebben.

Controleer na langdurig gebruik de draagconstructie van de airconditioner en herhaal dit van tijd tot tijd.



Als u schade niet direct repareert, kan de airconditioner vallen en mogelijk letsel veroorzaken.

Raak de aluminium ribben op luchtwarmtewisselaar niet aan.

Veronachtzaming van deze waarschuwing kan resulteren in letsel.

Als u het systeem samen met een apparaat gebruikt waarin verbranding plaatsvindt, moet u de binnenlucht regelmatig ventileren.

Onvoldoende ventilatie kan ongelukken door zuurstofgebrek veroorzaken.

Ga stevig op een huishoudtrapje staan of een ander stabiel voorwerp wanneer u het inlaatpaneel en de filters verwijdert.

Wanneer deze instructie niet in acht wordt genomen, kan dit resulteren in letsel doordat onveilige voorwerpen omvallen.

Voor het schoonmaken van het systeem stopt u dit en schakelt u de stroom uit.

Maak het apparaat nooit schoon terwijl de interne ventilator nog op hoge snelheid draait.

Plaats geen voorwerpen vlakbij het buitenapparaat en zorg dat er zich geen bladeren rond het buitenapparaat ophopen.

Als er zich voorwerpen, afval of bladeren rond het buitenapparaat bevinden, zou er ongedierte in het apparaat kunnen kruipen en kortsluiting in de elektrische onderdelen kunnen veroorzaken, met gevaar voor brand, rookontwikkeling of defecten in het apparaat.

VOORZORGSMAATREGELEN VERPLAATSING EN REPARATIE

⚠ GEVAARLIJK

Raadpleeg de leverancier voor reparatie van het systeem.

Ondeskundige reparatie kan elektrische schokken, brand enzovoort, tot gevolg hebben.

Neem voor het verplaatsen van de airconditioner contact op met de leverancier of met een professionele installateur.

Verkeerde installatie kan waterlekkage, elektrische schokken, brand enzovoort, tot gevolg hebben.

Als u iets ongebruikelijks waarneemt (zoals een brandgeur), stopt u het apparaat en schakelt u de spanning onmiddellijk uit en raadpleegt u de leverancier.

Als u het systeem onder dergelijke omstandigheden blijft gebruiken, kan dit schade aan het apparaat, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Keuze van bediening en functies

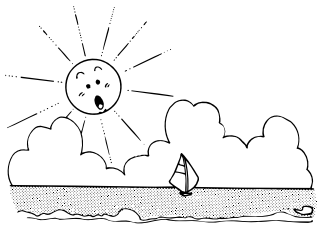
Keuze van bediening

HEAT Pagina 109

Het apparaat onttrekt warmte aan de buitenlucht, voert deze naar binnen en verwarmt de kamer.

COOL Pagina 109

Het apparaat koelt de kamer door er warmte aan te onttrekken.



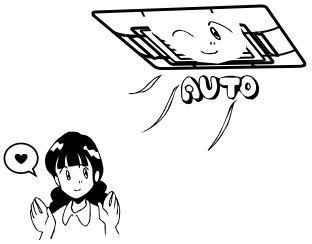
DRY Pagina 109

Het apparaat droogt de kamer door er vocht aan te onttrekken.

Het functioneren van de microcomputer hangt af van de instelling en de kamertemperatuur. Het apparaat onttrekt vocht aan het vertrek terwijl de kamertemperatuur vrijwel constant blijft.

AUTO Pagina 108

Het apparaat selecteert de werkingsmodus automatisch.



De modus AUTO selecteert automatisch de werkingsmodus (HEAT, COOL of DRY), afhankelijk van de kamertemperatuur op het moment dat deze wordt ingeschakeld.

Kenmerken

Gerieflijkheidsvoorziening Pagina 112

Bij gebruik van de tijdklok voor inschakelen, treedt het apparaat vlak voor de ingestelde tijd in werking, afhankelijk van de kamertemperatuur, zodat de gewenste temperatuur op de ingestelde tijd wordt bereikt.

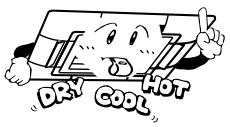
TIMER programmeren Pagina 111, 112

Er zijn twee tijdklokken, voor ON (inschakelen) en voor OFF (uitschakelen). Zij kunnen naar wens worden ingesteld.

HIGH POWER-modus Pagina 109

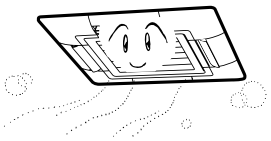
Als u het apparaat gebruikt in de 'HIGH POWER'-stand, komt de airconditioner in de stand voor extra krachtig koelen of verwarmen.

Bijstellen van de luchtstroom Pagina 110



- AIR SCROLL (Luchtwerveling)
  Deze functie stelt het apparaat in op de meest gunstige hoek voor de luchtstroom, zodat een natuurlijke bries wordt geïmiteerd.
- MEMORY FLAP
  Nadat de positie van de swingflap is ingesteld, zal het apparaat deze onthouden en de volgende keer met dezelfde positie verdergaan.

ECONOMY-modus Pagina 109

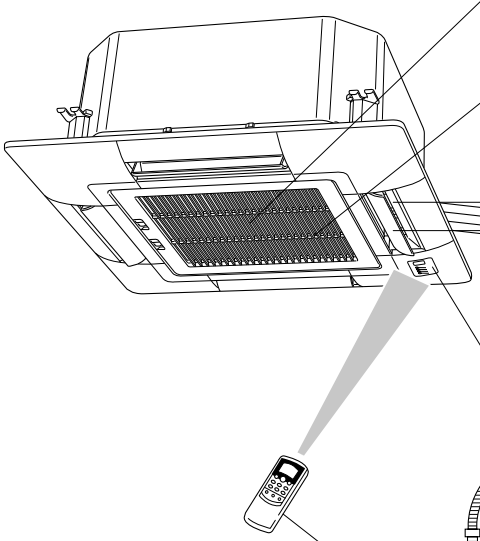


Hier functioneert de airconditioning op een economisch en gezond niveau.

Naam en functie van de onderdelen

BINNENAPPARAAT

STM25ZF-S
STM35ZF-S
STM50ZF-S
STM60ZF-S



Luchtinlaatrooster

Aanzuiging van de binnenlucht.

Luchtfilter

Verwijdert stof en vuil uit de ingevoerde lucht.

Pagina 115

Luchtuitvoer

Uitvoer van lucht.

Flap voor luchtstroomregeling

Pagina 110

Indicatie- en bedieningsgedeelte

Signaal afstandsbediening

Aftapslang

Voert water af dat aan de lucht is onttrokken.

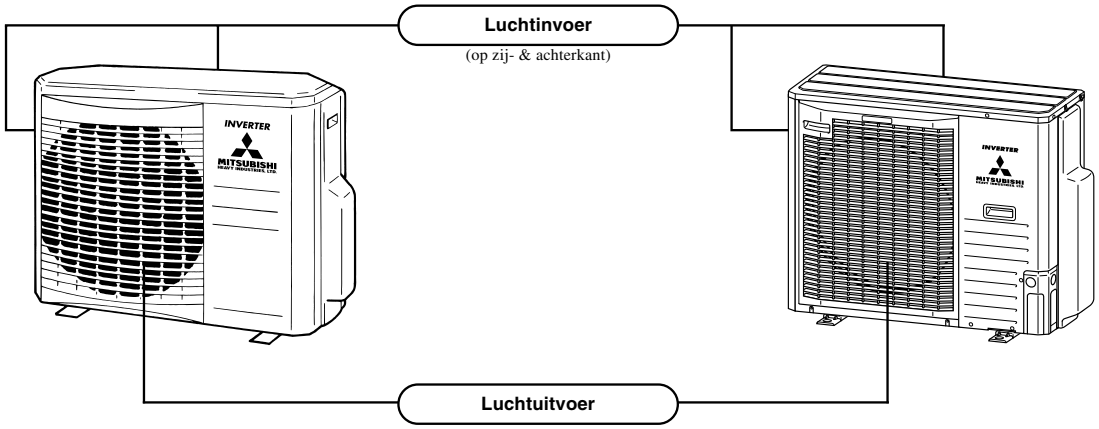
Aansluiting van koelstofleidingen elektriciteitskabel

Draadloze afstandsbediening

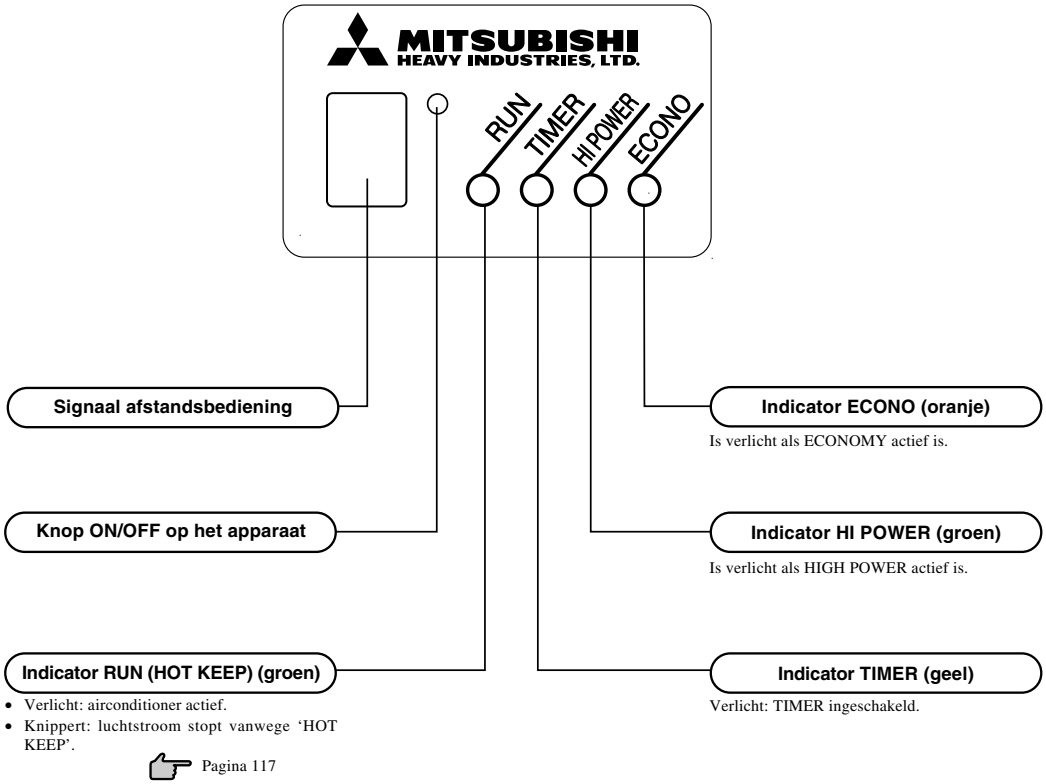
Pagina 107

BUITENAPPARAAT

SCM40ZF-S SCM48ZF-S SCM80ZF-S
SCM45ZF-S SCM60ZF-S



Apparaatindicatie



- Verlicht: airconditioner actief.
- Knippert: luchtstroom stopt vanwege 'HOT KEEP'.

Pagina 117

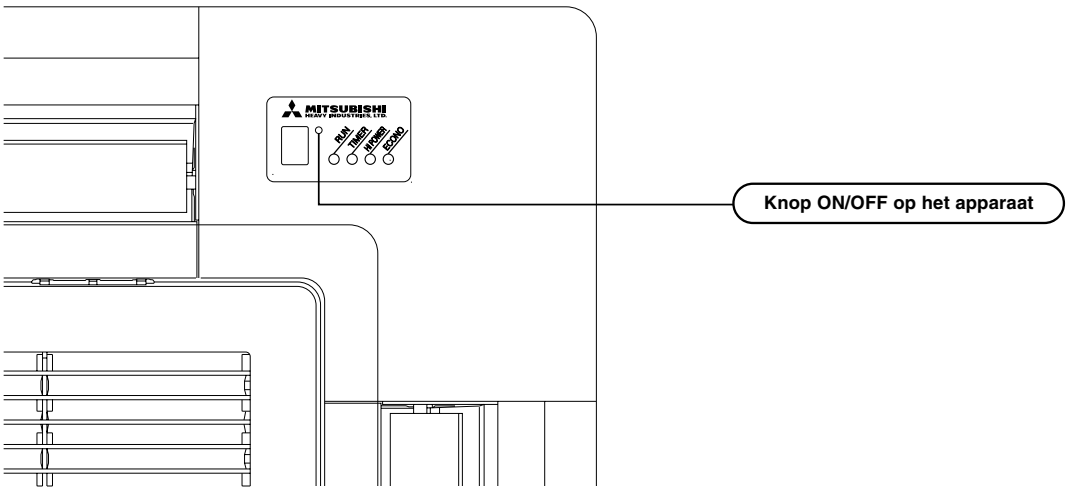
Is verlicht als ECONOMY actief is.

Is verlicht als HIGH POWER actief is.

Verlicht: TIMER ingeschakeld.

Knop ON/OFF op het apparaat

In noodgevallen kan deze knop worden gebruikt om het apparaat in of uit te schakelen, wanneer de afstandsbediening niet beschikbaar is. Pagina 113



Bedienings- en indicatiegedeelte van de afstandsbediening

Bedieningsgedeelte

Knop FAN SPEED

Elke keer dat u op deze knop drukt, schakelt u de indicator ■ om.

Knop HI POWER

Met deze knop schakelt u de 'HIGH POWER'-stand in.

Pagina 109

Knop AIR FLOW

Deze knop wijzigt de modus van de swingflap. Wanneer u deze knop indrukt, schakelt de modus op de volgende manier om:

(Air scroll) (Swing)

(flap is gestopt)

Pagina 110

Knop ON TIMER

Met deze knop schakelt u de tijdklok in.

Pagina 111

TIME-schakelaar

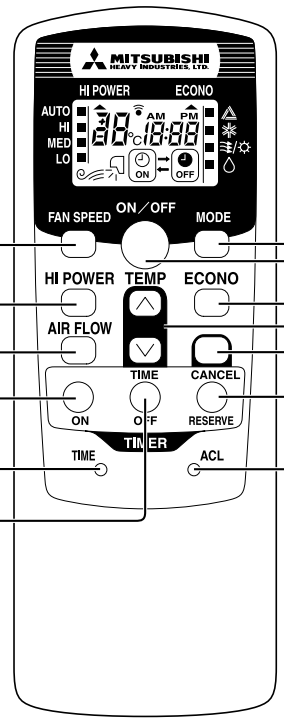
Met de 'TIME'-knop stelt u de tijd in.

Pagina 112

Knop OFF TIMER

Met deze knop schakelt u de tijdklok uit.

Pagina 111



- De bovenstaande afbeelding toont alle bedieningselementen, maar in de praktijk worden alleen de relevante onderdelen getoond.

Selectieknop OPERATION MODE

Elke keer dat u op deze knop drukt, schakelt u de indicator ■ om.

Knop ON/OFF

Druk op deze knop om het apparaat in te schakelen en nogmaals om het weer uit te schakelen.

Knop ECONO

Met deze knop wijzigt u de werking van ECONOMY.

Pagina 109

Knop TEMPERATURE

Met deze knop stelt u de kamertemperatuur in.

(Met deze knop wijzigt u de huidige tijd en de TIMER tijd.)

Knop CANCEL

Met deze knop annuleert u de ON- en OFF-instelling van de tijdklok.

Knop RESERVE

Met deze knop stelt u de actuele tijd en de tijd van de tijdklok in.

Knop RESET

Hiermee reset u de microcomputer.

Pagina 113

Indicatiegedeelte

Indicator 'HIGH POWER'

Deze wordt weergegeven als 'HIGH POWER' (extra vermogen) actief is.

Indicator TEMPERATURE

Hier ziet u de ingestelde temperatuur.

(Geeft geen temperatuur aan als de werkingsmodus AUTO is)

Indicator FAN SPEED

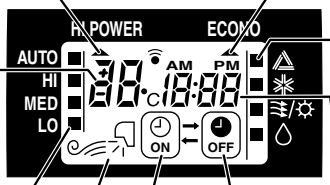
Hier ziet u de ingestelde snelheid voor de luchtstroom met de indicator ■.

Indicator AIR FLOW

Hier ziet u de geselecteerde modus voor de swingflap.

Indicator ON TIMER

Deze wordt weergegeven wanneer de schakelklok is ingeschakeld.



Indicator ECONOMY

Deze wordt weergegeven als de spaarstand actief is.

Indicator OPERATION MODE

Hier ziet u via de indicator ■ de geselecteerde werkingsmodus.

[⧋ (Auto) • ❄ (Cool) • ☼ (Heat) • ◊ (Dry)]

TIME-weergave

Geeft de huidige tijd of de tijd van de schakelklokinstelling weer.

Indicator OFF TIMER

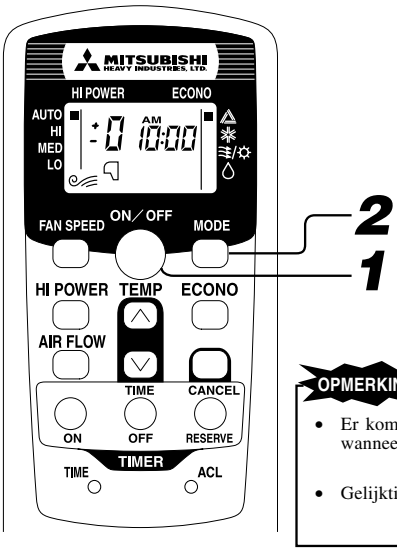
Deze wordt weergegeven wanneer de schakelklok is uitgeschakeld.

Transmissieprocedure

Wanneer u op een knop op de afstandsbediening drukt (waarbij de afstandsbediening op de airconditioner is gericht), wordt er een signaal overgezonden. Wanneer het signaal op de juiste wijze wordt ontvangen, laat het apparaat een piep horen.

Gebruik werkingsmodus AUTO

■ De werkingsmodus AUTO selecteert automatisch de werkingsmodus (HEAT, COOL of DRY), afhankelijk van de kamertemperatuur op het moment dat deze wordt ingeschakeld.



Richt de afstandsbediening naar de airconditioner.

1 **Druk op de knop ON/OFF.**

Wanneer het apparaat niet in de werkmodus AUTO is:

2 **Druk op de knop MODE.**

Verplaats het [■ merkteken] naar de positie △ (Auto).

Om te stoppen:	**Druk op de knop ON/OFF.**

OPMERKING

- Er komt geen lucht uit het apparaat wanneer ingeschakeld.
  Pagina 117
- Gelijktijdige automatische werking.
  Pagina 116

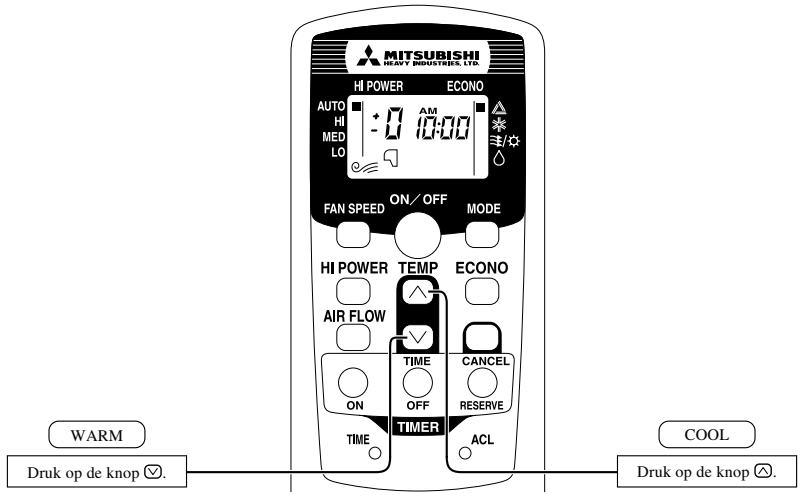
De richting van de luchtstroom bijstellen Pagina 110

- Indien u geen gebruikt wilt maken van de werkingsmodus AUTO, schakelt u over naar HEAT, DRY of COOL in plaats van AUTO.

Pagina 109

Temperatuur aanpassen in de werkingsmodus AUTO

Zelfs tijdens de werkingsmodus AUTO kan de luchttemperatuur worden aangepast. Met de knoppen ▽ en △ zijn 6 aanpassingsniveaus mogelijk.



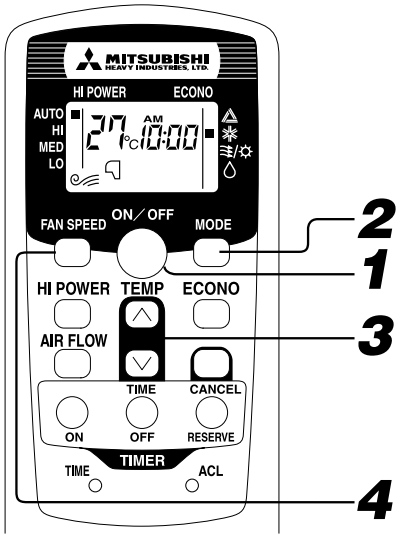
Wanneer een aanpassing van de temperatuur is gewenst.

1 **Druk op de knop △ of ▽.**

■ Elke keer dat u op de knop △ drukt, wordt er in de volgende volgorde omgeschakeld –6 → –5 → ..... –1 → ±0 → +1 ..... +6. Zodra +6 wordt weergegeven, zal de indicator niet veranderen, zelfs wanneer u op de knop △ drukt.

■ Elke keer dat u op de knop ▽ drukt, wordt er in de volgende volgorde omgeschakeld +6 → +5 → ..... +1 → ±0 → –1 ..... –6. Zodra -6 wordt weergegeven, zal de indicator niet veranderen, zelfs wanneer u op de knop ▽ drukt.

Gebruik werkingsmodus COOL/HEAT/DRY



Richt de afstandsbediening naar de airconditioner.

1 **Druk op de knop ON/OFF.**

2 **Druk op de selectieknop MODE.**

Verplaats het [merkteken ■] naar de gewenste werkingsmodus.

❄ (Cool), ≋/☼ (Heat), ♢ (Dry)

3 **Druk op de knop TEMP.**

Druk op de knop ⌃ of ⌄ voor de gewenste temperatuur.
Standaard

COOL	26°C~28°C	HEAT	22°C~24°C	DRY	21°C~24°C

4 **Druk op de knop FAN SPEED.**

Stel de luchtstroom in op de gewenste snelheid.

Procedure voor aanpassing richting luchtstroom. Pagina 110

Om te stoppen:	**Druk op de knop ON/OFF.**

OPMERKING

- Er komt geen lucht uit het apparaat wanneer ingeschakeld.
  Pagina 117
- De airconditionings kunnen niet in verschillende werkingsstanden staan op hetzelfde tijdstip, bijvoorbeeld één apparaat op koelen en het andere op verwarmen.

Procedure voor wijziging programma

Stel het nieuwe programma in.

- Het programma voor de werking kan tevens worden ingesteld of gewijzigd wanneer de airconditioner niet is ingeschakeld.

Gebruik in de 'HIGH POWER'-stand (extra vermogen)

Als u de 'HI POWER'-toets indrukt, wordt het vermogen van het apparaat vergroot en wordt er 15 minuten lang onafgebroken met extra vermogen verwarmd of gekoeld.
De aanduiding "HI POWER" op de afstandsbediening licht op, maar de aanduiding voor de luchtstroom verdwijnt.

OPMERKING

- Tijdens gebruik van het apparaat in de 'HIGH POWER'-stand, wordt de kamertemperatuur niet automatisch geregeld. Als de ruimte te heet of te koud wordt, druk de 'HI POWER'-toets dan nogmaals in om deze functie uit te schakelen.
- In de DRY werkingsstand is deze HIGH POWER functie voor extra vermogen niet beschikbaar.
- Als u de TIMER gebruikt voor het starten van het apparaat, wordt de 'HIGH POWER'-stand op het inschakeltijdstip automatisch ingeschakeld.
- Bij de volgende handelingen wordt de 'HIGH POWER'-stand uitgeschakeld.
  ① Als de knop 'HI POWER' wordt ingedrukt.
  ② Als er een andere werkingsstand wordt ingesteld.
  ③ Als het apparaat WORDT ingesteld op ECONOMY.

Gebruik in de 'ECONOMY'-stand (economisch gebruik)

Als u de 'ECONO'-toets indrukt, wordt het apparaat omgeschakeld naar een stand met een lager vermogen waardoor heel sterk koelen of verwarmen niet meer mogelijk is. Het apparaat gaat nu, tijdens koelen, uit van een temperatuur die 1,5°C hoger ligt dan de ingestelde temperatuur en bij verwarmen van een temperatuur die 2,5°C lager ligt, om te compenseren voor de zwakke luchtstroom. Op de afstandsbediening verschijnt de melding "ECONO". De aanduiding voor de luchtstroom verdwijnt.

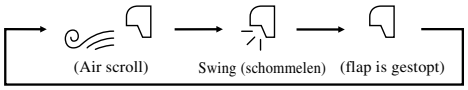
OPMERKING

- Als u instelt op de werkingsstand ECONOMY en er is ingesteld op een sterke of middelmatige luchtstroom, duurt het circa 1 minuut voordat de luchtstroom wordt teruggebracht naar de zwakste stand.
- Bij de volgende handelingen wordt de ECONOMY-modus uitgeschakeld.
  ① Als de 'ECONO' -toets nogmaals wordt ingedrukt.
  ② Als het apparaat wordt ingesteld op 'HIGH POWER'.

Procedure voor bijstellen luchtstroom

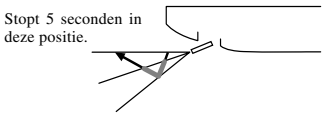
De richting van de luchtstroom naar boven/beneden aanpassen

■ Met de knop AIRFLOW op de afstandsbediening kan de richting naar boven/beneden worden aangepast. Elke keer dat u op deze knop drukt verandert de modus als volgt:
Wijziging naar modus AIRFLOW.



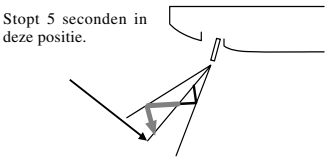
Air scroll

In werkingsmodus COOL en DRY



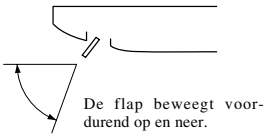
Dikke lijn ▬: beweegt snel
Dunne lijn ▬: beweegt langzaam

In de werkingsmodus HEAT



Dikke lijn ▬: beweegt snel
Dunne lijn ▬: beweegt langzaam

SWING FLAP

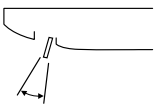


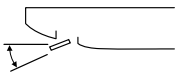
OPMERKING

- Indien de regeling van de kamertemperatuur (thermostaat) naar de verwarmingsstand omschakelt of wanneer de ontdooiingsmodus actief is, gaat de flap automatisch in de horizontale stand staan.
- Indien de verwarmingsstand juist is ingeschakeld en de kamertemperatuur nog steeds laag is, kan het even duren voordat de flap naar de bovenstaande hoek voor het schommelen beweegt.
- In de verwarmingsstand kan tijdens het schommelen de flap stoppen op de schuine stand voor de benedenwaartse luchtstroom.

MEMORY FLAP (FLAP STOPPED)

Wanneer u eenmaal op de knop AIRFLOW drukt terwijl de flap in werking is, stopt deze onder een bepaalde hoek. Aangezien deze hoek wordt opgeslagen in de microcomputer, wordt de flap weer automatisch op deze hoek ingesteld wanneer het apparaat weer wordt ingeschakeld.
• Aanbevolen hoek voor de flap bij het stoppen

HEAT		(Luchtstroom schuin naar voren)

COOL, DRY		(Horizontale luchtstroom)

⚠ GEVAAR

- Stel uw lichaam niet urenlang bloot aan een constante luchtstroom.

⚠ VOORZICHTIG

- Laat het apparaat in de werkstanden COOL en DRY geen uren achtereen aan staan met de luchtstroom direct naar beneden gericht. Hierdoor kan er vocht condenseren op het buitenste rooster en er kan water gaan druppelen.
- Probeer de flappen niet handmatig bij te stellen aangezien hierdoor de controlehoek kan veranderen of de flap niet goed meer zou kunnen sluiten.

FAN SPEED

■ Bij het verwarmen of koelen kunt u de capaciteit van de airconditioner kiezen.

Capaciteit volgens uw keuze	FAN SPEED
Automatisch ingesteld door computer	AUTO
Krachtig met grote capaciteit	HI
Standaardinstelling	MED
Energiespaarstand	LO

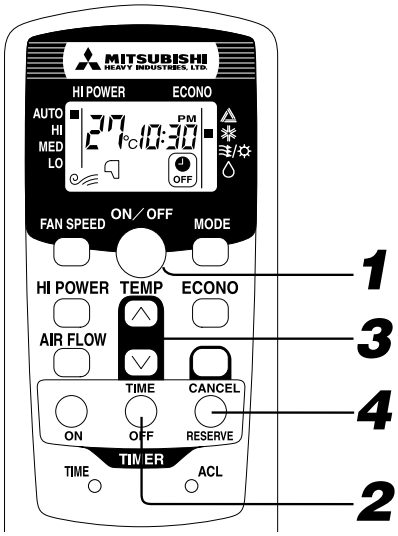
OPMERKING

- Wanneer u de FAN SPEED-schakelaar van HI naar LO omzet, kunt u mogelijk de koelvloeistof door het systeem horen lopen.

Werking van de OFF TIMER

■ Het apparaat stop automatisch aan het einde van het ingestelde tijdvak.

Voorbeeld: u wilt dat het apparaat stopt om PM 10:30.
Als de airconditioner niet in bedrijf is, richt dan de afstandsbediening op de airconditioner.



1 **Druk op de knop ON/OFF.**

2 **Druk op de knop OFF TIMER.**

De indicator OFF TIMER (OFF) knippert.

3 **Druk op de knop ⌃ of ⌄.**

Elke keer als de knop ⌃ wordt ingedrukt, wordt de weergave gewijzigd in de volgorde:

AM 0:00 → AM 0:10 → AM 0:20 → … → AM 1:00 → AM 1:10 → …

Elke keer als de knop ⌄ wordt ingedrukt, wordt de weergave gewijzigd in de volgorde:

AM 0:00 → PM 11:50 → PM 11:40 → … → PM 11:00 → PM 10:50 → …

Instellen op PM 10:30.

4 **Druk op de knop RESERVE.**

De tijdweergave schakelt van knipperen over op continu branden en de instelling is voltooid. De schakelkloklamp (geel) brandt.

⇓

- Het apparaat stopt aan het einde van het ingestelde tijdvak.

De ingestelde tijd wijzigen

Stel een nieuwe tijd in met behulp van de knop OFF TIMER.

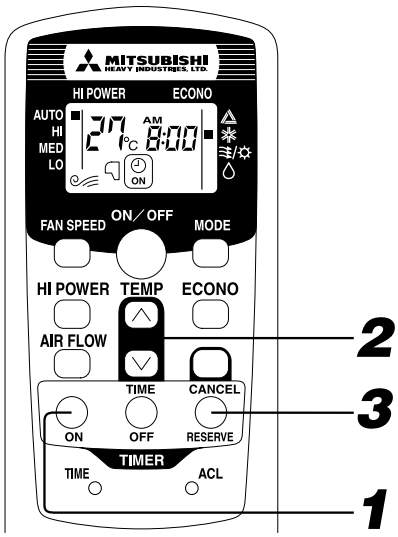
Uitschakelprocedure

Druk op de knop CANCEL om de schakelklokindicator uit te zetten.

Werking van de ON TIMER

■ Als de ruimtetemperatuur op de ingestelde tijd de optimale temperatuur bijna heeft bereikt, start de werking 5 tot 60 minuten voor de ingestelde tijd. Pagina 112

Voorbeeld: als u de temperatuur om AM 8:00 bijna op de ingestelde temperatuur wilt brengen.



1 **Druk op de knop ON TIMER.**

De indicator ON TIMER (ON) knippert.

2 **Druk op de knop ⌃ of ⌄.**

Elke keer als de knop ⌃ wordt ingedrukt, wordt de weergave gewijzigd in de volgorde:

AM 0:00 → AM 0:10 → AM 0:20 → … → AM 1:00 → AM 1:10 → …

Elke keer als de knop ⌄ wordt ingedrukt, wordt de weergave gewijzigd in de volgorde:

AM 0:00 → PM 11:50 → PM 11:40 → … → PM 11:00 → PM 10:50 → …

Instellen op AM 8:00.

3 **Druk op de knop RESERVE.**

De tijdweergave schakelt van knipperen over op continu branden en de instelling is voltooid. De schakelkloklamp (geel) brandt.

⇓

- De werking begint 5 tot 60 minuten voor de ingestelde tijd.
- De schakelkloklamp gaat uit op het ingestelde tijdstip.

De ingestelde tijd wijzigen

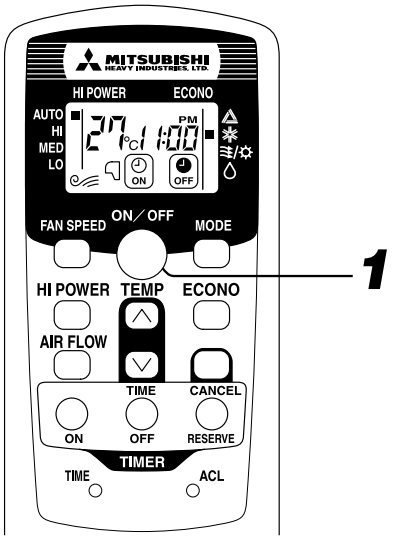
Stel een nieuwe tijd in met behulp van de knop ON TIMER.

Uitschakelprocedure

Druk op de knop CANCEL om de schakelklokindicator uit te zetten.

Gebruik van de PROGRAM TIMER (tijdklok)

■ De werking van de schakelklok berust op een combinatie van in- en uitschakeltijd van de klok. Zodra dit is ingesteld en de werking is gestart, zal het apparaat elke dag op dezelfde tijdstippen starten en stoppen zolang de knop ON/OFF niet wordt ingedrukt.



Voorbeeld: wanneer het apparaat om PM 10:30 uur moet stoppen en vervolgens om AM 8:00 uur vlakbij de ingestelde temperatuur moet starten.

1 **Druk op de knop ON/OFF.**

■ Instellen van de OFF TIMER-werking

Volg voor het instellen de procedures op Pagina 111.

Instellen op PM 10:30 (OFF).

■ Instelling van de ON TIMER-werking

Volg voor het instellen de procedures op Pagina 111.

Instellen op AM 8:00 (ON).

Het instellen van de inschakeling van de tijdschakellamp (geel) van dit apparaat is voltooid.

De tijd wordt weergegeven op de afstandsbediening. De weergave verandert afhankelijk van de werkingsstatus.

ON → OFF (Gestopt) ON ← OFF (In werking)

Wijzigen van de ingestelde tijd

Stel een nieuwe tijd in met behulp van de knoppen OFF TIMER en ON TIMER.

Uitschakelprocedure

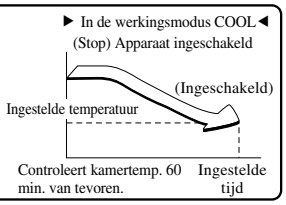
Druk op de knop CANCEL om de schakelklokindicator uit te zetten.

Bediening van de tijdklok (TIMER)

Functies voor gerieflijkheid

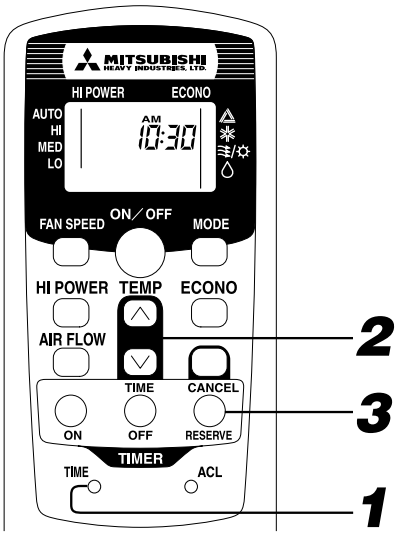
De functies voor gerieflijkheid zorgen ervoor dat het apparaat enigszins vroeger kan worden ingeschakeld, zodat de kamer ongeveer de optimale temperatuur heeft op het moment van inschakelen (ON), wanneer de airconditioner door de ON-TIMER wordt ingeschakeld.

- Mechanisme
  De kamertemperatuur wordt gecontroleerd 60 minuten voordat de tijdklok op de ON-tijd staat. Afhankelijk van de temperatuur op dat moment, wordt de airconditioner ingeschakeld 5 tot 60 minuten voordat de tijdklok op de ON-tijd staat.
- De functie voor gerieflijkheid werkt alleen voor de werkingsmodi COOL en HEAT (met inbegrip van AUTO). Hij werkt niet voor de werkingsmodi DRY.



Instelprocedure voor de actuele tijd

■ Wanneer de batterijen worden geplaatst, wordt de actuele tijd ingesteld op PM 1:00.



Voorbeeld: instellen op AM 10:30.

1 **Druk op de knop TIME.**

Druk deze knop in met de punt van een balpen of iets dergelijks.
De tijdweergave knippert en de huidige tijd kan worden ingesteld.

2 **Druk op de knop ⌃ of ⌄.**

(Instellen op AM 10:30)

3 **Druk op de knop RESERVE.**

Binnen 15 sec. indrukken!

De weergave verandert van knipperend in continu brandend en de instelling is voltooid.

OPMERKING

De schakelklok wordt ingesteld op basis van de huidige tijd, dus stel de huidige tijd correct in.

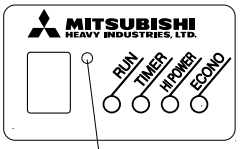
Noodbediening

- Met de knop ON/OFF op het apparaat schakelt u de airconditioner in en uit zonder gebruikmaking van de afstandsbediening.

Werkingsprogramma

- OPERATION MODE : AUTO
- FAN SPEED : AUTO
- AIR FLOW : AUTO

- Het apparaat wordt ingeschakeld door te drukken op de knop ON/OFF op het apparaat; het wordt weer uitgeschakeld door nogmaals op de knop te drukken.



Knop ON/OFF op het apparaat

Omgaan met de afstandsbediening

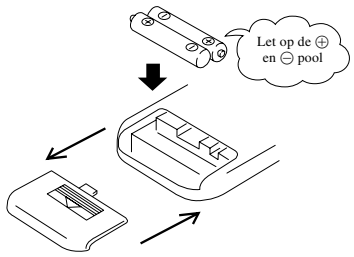
Batterijen vervangen

De volgende gevallen duiden op lege batterijen. Vervang oude batterijen door nieuwe.

- U hoort geen piep na het versturen van een signaal.
- Het indicatielampje wordt zwakker.

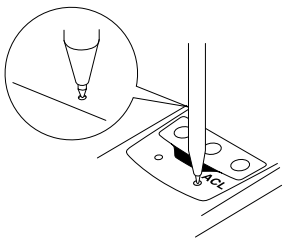
1 **Verwijder het afdekplaatje aan de achterkant en verwijder de oude batterijen.**

2 **Plaats de nieuwe batterijen. (SUM-4 of R03x2)**



3 **Sluit het afdekplaatje aan de achterkant.**

4 **De 'RESET'-knop kunt u indrukken met behulp van de punt een balpen.**



■ **Als de weergave niet goed is drukt u op de resetknop met de punt van een balpen.**

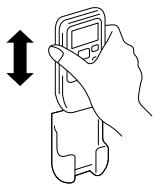
OPMERKING

- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet gebruikt.
- De levensduur van batterijen die aan JIS of IEC voldoen is bij normaal gebruik 6 tot 12 maanden. Als de batterijen langer worden gebruikt, of als u ongespecificeerde batterijen gebruikt, kan er vloeistof uit de batterijen lekken, waardoor er een storing in de afstandsbediening kan optreden.

- Op de batterij staat de verwachte levensduur. Dit kan, afhankelijk van de productiedatum, korter zijn dan die van de airconditioner.
- De batterij kan echter nog steeds werkzaam zijn na het verstrijken van zijn nominale levensduur.

De houder van de afstandsbediening gebruiken

U kunt de afstandsbediening met de houder aan de muur of aan een pilaar bevestigen. Controleer, voordat u de afstandsbediening op deze manier bevestigt, of de airconditioner het signaal goed kan ontvangen.



U plaatst of verwijdert de afstandsbediening door deze in houder naar beneden of naar boven te bewegen.

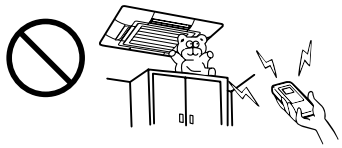
Waarschuwing bij het gebruik van de afstandsbediening

- **Kom niet in de buurt van warmtebronnen, zoals een elektrisch tapijt of oven.**

- **Laat de afstandsbediening niet liggen in direct zonlicht of ander sterk licht.**

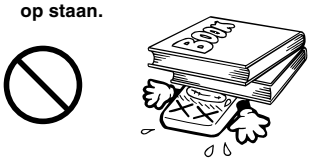
- **Laat de afstandsbediening niet vallen. Ga er voorzichtig mee om.**

- **Plaats geen obstakels tussen de airconditioner en de afstandsbediening.**



- **Mors geen water enz. op de afstandsbediening.**

- **Plaats geen zware voorwerpen op de afstandsbediening en ga er niet op staan.**



Wanneer de afstandsbediening niet functioneert

- Zijn de batterijen bijna leeg? Pagina 113
  Vervang de batterijen door nieuwe en herhaal de handeling.
- Als de afstandsbediening nog steeds niet functioneert, handelt u als bij noodbediening. Pagina 113
  Neem contact op met uw leverancier.

Gebruiksgemak

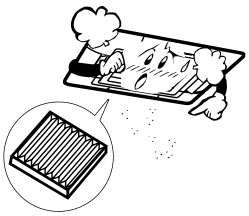
■ Gebruik de onderstaande tips voor het meest zuinige en aangename gebruik van de airconditioner.

Stel een normale kamertemperatuur in.

normale kamertemperatuur

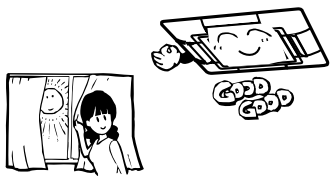
Te hoge of te lage temperaturen zijn ongezond en energieverspillend.

Maak de filters regelmatig schoon.



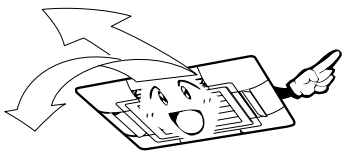
Verstopte filters blokkeren de luchtstroom en veroorzaken een minder effectieve werking.
Vraag een gespecialiseerd bedrijf om het luchtfilter te reinigen.

Voorkom direct zonlicht en tocht.



Sluit tijdens het koelen direct zonlicht buiten met gordijnen of blindering. Houd de ramen en deuren dicht, tenzij u ventileert.

Stel de richting van de luchtstroom goed in.



Pas de luchtstroom naar boven/beneden en links/rechts aan zodat een regelmatige kamertemperatuur is gewaarborgd.

Gebruik het apparaat alleen wanneer het nodig is.

Gebruik de tijdklok op de juiste manier zodat het apparaat alleen wordt ingeschakeld wanneer het nodig is.

Genereer bij het afkoelen zo weinig mogelijk warmte.

Houd warmtebronnen zoveel mogelijk buiten de kamer.

Onderhoud

Voor onderhoud

Schakel de netstroom uit.

Mors geen water.

- Maak het apparaat schoon met een zachte, droge doek.

Maak geen gebruik van de volgende zaken:

- Heet water (40°C of meer)
  Dit kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Benzine, thinner of poetsmiddelen, enz.
  Deze kunnen het apparaat vervormen of krassen.

Tijdens het gebruiksseizoen

Het luchtfilter schoonmaken

Vraag een gespecialiseerd bedrijf om het luchtfilter te reinigen.

OPMERKING

Een luchtfilter dat verstopt is door stof enz., kan het afkoelen/verwarmen beïnvloeden en resulteren in een hogere geluidsproductie van de airconditioner. Verder kan het apparaat meer elektriciteit gebruiken. Reinig het luchtfilter op de aangegeven tussenperiodes.

Aan het einde van het seizoen

1. **Stel de temperatuur gedurende ongeveer een halve dag in op 30°C en activeer de koelfunctie. (Model voor alleen koelen: VENTILATIE-functie)**

   Droog de binnenkant van het apparaat.

2. **Schakel het apparaat uit en schakel de netstroom uit.**

   Het apparaat verbruikt ongeveer 5 W, zelfs wanneer het is uitgeschakeld, buiten het seizoen of om energie te sparen.

3. **Maak de luchtfilters schoon en plaats ze terug.**

4. **Maak zowel het binnen- als het buitenapparaat schoon.**

5. **Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.**

Aan het begin van het seizoen

1. **Verwijder alles wat de luchtinvoer of -uitvoer bij het binnen- of buitenapparaat kan hinderen.**

2. **Controleer het installatievoetstuk op corrosie of roest.**

3. **Controleer of er niets is gebroken en of de aardedraad nog is aangesloten.**

4. **Controleer of de luchtfilters schoon zijn.**

5. **Schakel de netstroom in.**

6. **Plaats de batterijen in de afstandsbediening.**

Is het apparaat goed geïnstalleerd?

Goede installatieplaats

- Staat er een hindernis voor het binnenapparaat, zodat deze niet goed kan ventileren en functioneren?
- Installeer de airconditioner niet op een van de volgende plaatsen:
  - Plaatsen waar ontvlambare gassen kunnen lekken.
  - Plaatsen waar veel olie wordt gespetterd.
- Er kunnen storingen optreden vanwege corrosie wanneer de airconditioner in een kuuroord wordt geïnstalleerd waar zwavelgassen ontstaan, of in een ontspanningsoord aan de kust waar deze blootgesteld wordt aan zeewinden. Neem contact op met uw leverancier.
- De airconditioner en de afstandsbediening dienen tenminste 1 meter van TV of radio te zijn verwijderd.
- Voer het door het binnenapparaat aan de lucht onttrokken water af naar een plaats met goede afvoer.

Let goed op geluiden tijdens gebruik!

- Wanneer u het apparaat installeert dient u een plaats te kiezen die het gewicht van de airconditioner makkelijk kan dragen en geluiden en vibratie tijdens gebruik niet doet toenemen. Indien er een kans bestaat dat vibraties door het huis worden getransporteerd, dient u het apparaat te bevestigen met vibratie-absorberende kussens tussen het apparaat en de bevestigingspunten.
- Selecteer een plaats waar koude en warme lucht en geluiden tijdens het gebruik van het binnen- en buitenapparaat geen overlast veroorzaken bij uw buren.
- Laat geen hindernissen staan bij de luchtinlaat en -uitlaat van het buitenapparaat. Dit kan storingen veroorzaken en een toename van geluid tijdens gebruik.
- Indien u tijdens het gebruik een vreemd geluid hoort, dient u contact op te nemen met uw leverancier.

Inspectie en onderhoud

Afhankelijk van gebruiksomstandigheden en -omgeving, kan de binnenkant van de airconditioner, na enkele seizoenen te zijn gebruikt, vuil worden (3 tot 5 jaren). Hierdoor zullen de prestaties verminderen. Naast het normale reinigen, raden wij inspectie en onderhoud aan.
(De airconditioner heeft dan een langere probleemloze levensduur.)

- Neem contact op met uw leverancier, of een distributeur, voor inspectie en onderhoud. (Voor deze dienstverlening dient te worden betaald).
- U wordt aangeraden inspectie en onderhoud buiten het seizoen te laten plaatsvinden.
- Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dient het alleen te worden vervangen door een reparateur die is aangewezen door de fabrikant, aangezien speciaal gereedschap gebruikt moet worden.

Over de meervoudige airconditioner

Gelijktijdig gebruik

- De airconditioners kunnen niet tegelijkertijd op verschillende werkingsstanden staan ingesteld, bijvoorbeeld één op KOELEN en de andere op VERWARMEN.
- Als u twee apparaten op twee verschillende standen instelt, heeft de airconditioner die het eerst werd ingesteld voorrang. De airconditioner die als tweede wordt ingesteld, komt automatisch op luchtblazen te staan.
- Als u de airconditioner die als tweede wordt bediend voorrang wilt geven, stop dan de airconditioner die oorspronkelijk voorrang had of stel deze in op dezelfde werkingsstand als de tweede.

Automatische bediening

- Als de afstandsbediening op “AUTO” staat ingesteld, kiest de airconditioner bij inschakelen automatisch voor “KOELEN”, “DROGEN” of “VERWARMEN”, afhankelijk van de kamertemperatuur.
- Tijdens gelijktijdig gebruik van meerdere airconditioners, kan de werkingsstand van een apparaat automatisch worden omgeschakeld als de kamertemperatuur verandert; hierdoor zal het buitenapparaat worden stopgezet. In een dergelijk geval dient u in te stellen op “KOELEN” of “VERWARMEN” en niet op “AUTO”. (Dit is alleen van toepassing als er meer dan één airconditioner wordt gebruikt.)

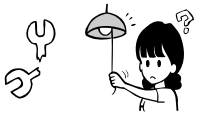
Hergebruik van koelvloeistof (olie)

- Als de binnenapparaten allemaal langere tijd niet worden gebruikt, is het mogelijk dat de koel- of verwarmingsprestaties tijdelijk verminderen. Dit komt door het rondpompen van de koelvloeistof (olie) in een of meerdere uitgeschakelde binnenapparaten. Wellicht hoort u daardoor het geluid van stromende koelvloeistof in de uitgeschakelde binnenapparaten.

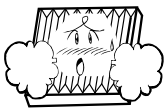
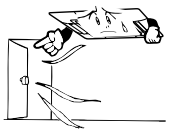
Problemen oplossen

Controleer het volgende voordat u contact opneemt met de servicedienst.

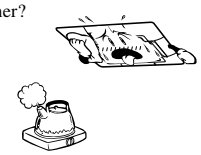
De airconditioner werkt helemaal niet.

Is de netstroom ingeschakeld?	Staat de tijdklok in de positie "ON"?	Is er een stroomstoring of is er een zekering gesprongen?
		

Slechte koeling of verwarming

Heeft u de thermostaat op een goede temperatuur ingesteld?	Is het luchtfilter schoon? (Niet verstopt?)	Staan er deuren of ramen open?
		

Slechte koeling

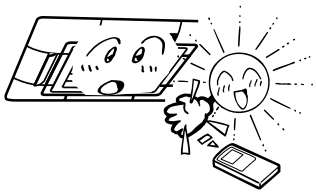
Staat er direct zonlicht in de kamer?	Is er een warmtebron in de kamer?	Zijn er teveel mensen in de kamer?
		

Als de airconditioner nog steeds niet goed functioneert nadat u de punten, links van deze tekst, heeft gecorrigeerd of wanneer u, na het raadplegen van pagina 117 nog steeds twijfels heeft, of als de omstandigheden zoals getoond op pagina 118 plaatsvinden, schakelt u de netstroom uit en neemt u contact op met uw leverancier.

In deze airconditioning wordt een nieuwe koelstof (R410A) gebruikt. Als u uw dealer om service of inspectie en onderhoud vraagt, vergeet dan niet uw dealer hiervan op de hoogte te brengen.

Goed onthouden!

U kunt de airconditioner niet direct weer inschakelen nadat u deze heeft uitgeschakeld. (Indicator RUN brandt) 	Het opnieuw inschakelen wordt gedurende 3 minuten geblokkeerd nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld of nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld tijdens gebruik; dit ter bescherming van het apparaat. De tijdklok in de microcomputer, die zorgt voor de bescherming van drie minuten, start weer automatisch op.
Er is geen luchtstroom tijdens het begin van de werkingsmodus HEATING. De indicator RUN knippert langzaam (1,5 sec. ON, 0,5 sec. OFF)	De luchtstroom is gestopt totdat de warmtewisselaar is opgewarmd (2 tot 5 min.) om te voorkomen dat koude lucht wordt uitgeblazen (HOT KEEP).
Er is gedurende 5 tot 10 min. geen luchtstroom tijdens de werkingsmodus HEATING. De indicator RUN knippert langzaam (1,5 sec. ON, 0,5 sec. OFF)	Wanneer de buitentemperatuur laag is en de vochtigheid hoog, schakelt de airconditioner soms automatisch over op ontdooien. U moet dan even geduld hebben. Tijdens het ontdooien kan er water of stoom uit het buitenapparaat komen.
Er is geen luchtstroom tijdens het begin van de werkingsmodus DRY. (De indicator RUN brandt)	De ventilator kan stoppen om te voorkomen dat uit de lucht onttrokken vocht opnieuw verdampt en om energie te sparen.
Tijdens de werkingsmodus COOL kan er stoom ontsnappen.	Dit kan gebeuren wanneer de kamertemperatuur en -vochtigheid erg hoog zijn. Zodra de temperatuur en vochtigheid afnemen, zal dit verdwijnen.

U ruikt iets.	De lucht die tijdens de werking wordt uitgestoten, geurt soms. Dit wordt veroorzaakt door sigarettenrook of parfum dat in het apparaat zijn achtergebleven.
U hoort een zacht gorgelend geluid.	Dit wordt veroorzaakt door het stromen van de koelvloeistof in het apparaat.
U hoort een zacht krakend geluid.	Dit wordt veroorzaakt door warmte-expansie of door contractie.
Na een stroomonderbreking kunt u niet herstarten, zelfs als de stroomtoevoer weer is hersteld, tenzij u de automatische herstelfunctie bij stroomstoring heeft.	Het geheugen van de microcomputer is gewist. Gebruik de afstandsbediening om het apparaat opnieuw in te schakelen.
Er worden geen signalen van de afstandsbediening ontvangen.	Signalen van de afstandsbediening worden mogelijk niet ontvangen indien de ontvanger van de airconditioner is blootgesteld aan direct zonlicht of ander helder licht. Indien dit het geval is, schermt u het zonlicht af of vermindert u het andere licht. 
Er condenseert vocht op de luchtuitlaatroosters.	Indien de airconditioner gedurende een lange periode in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad wordt gebruikt, kan er vocht condenseren op de luchtuitlaatroosters en hier vanaf druppelen.
De VENTILATOR zal altijd werken, ook als er is ingesteld op KOELEN, DROGEN of VERWARMEN.	Als een van de apparaten op KOELEN staat en een ander apparaat staat op VERWARMEN of een andere stand, wordt het VENTILEREN ingeschakeld. De andere werkingsstanden moeten hieraan worden aangepast.
Het buitenapparaat maakt een fluitend geluid.	Dit geluid duidt erop dat het toerental van de compressor wordt verhoogd.
Het kan gebeuren dat u na het uitschakelen van het apparaat een geluid hoort ("SHOEEE").	Dit is het normale geluid dat u hoort als er een andere airconditioning wordt uitgeschakeld.

Wanneer moet u onmiddellijk contact opnemen met uw leverancier

In elk van de onderstaande situaties dient u de netstroom onmiddellijk uit te schakelen en uw leverancier te informeren:

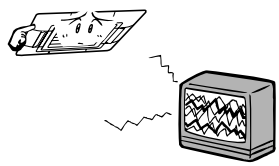
De zekering brandt vaak door of de aardlekschakelaar komt voortdurend in werking.

De kabel wordt extreem warm.
Er zijn barsten in de bekleding van de kabel.

⚠ VOORZICHTIG

Als het netsnoer beschadigd raakt, vraag dan uw dealer of een erkend elektromonteur om een nieuw snoer aan te sluiten om ongelukken te voorkomen.

De TV, radio of andere apparatuur beginnen storingen te ondervinden.



Een schakelaar werkt niet goed.

U hoort een vreemd geluid tijdens de werking.

Wanneer u een onjuiste werking bemerkt wanneer u op de knop ON/OFF drukt en er geen verbetering in komt, zelfs niet nadat u de stroom heeft uitgeschakeld en na 3 minuten het apparaat weer heeft ingeschakeld.

De indicatoren RUN en TIMER op het indicatiegedeelte van het apparaat knipperen vlug (0,5 sec. ON; 0,5 sec. OFF) en werken niet.

Werkingsomstandigheden airconditioner

■ Gebruik het apparaat binnen het onderstaande werkingsbereik. Gebruik buiten dit bereik kan resulteren in inschakeling van beveiligingselementen waardoor het apparaat niet kan worden gebruikt.

	Koelfunctie	Verwarmingsfunctie
Buitentemperatuur	Ca. 21 tot 43 °C (SCM45,60ZF-S) Ca. -15 tot 43 °C (SCM40,48,80ZF-S)	Ca. -10 tot 21 °C (SCM45,60ZF-S) Ca. -15 tot 21 °C (SCM40,48,80ZF-S)
Binnentemperatuur	Ca. 21 tot 32 °C (SCM45,60ZF-S) Ca. 18 tot 32 °C (SCM40,48,80ZF-S)	Ca. 15 tot 30 °C
Vochtigheid binnen	Minder dan ca. 80 % Het langdurig gebruik van het apparaat bij een vochtigheidsniveau van meer dan 80% kan resulteren in condensvorming op het oppervlak van binnenapparaat, wat waterdruppels tot gevolg heeft.	—

Automatische herstelfunctie bij stroomstoring

■ **Wat is een automatische herstelfunctie bij stroomstoring?**

- De automatische herstelfunctdie bij stroomstoring is een functie die de werkingsstatus van de airconditioner direct voorafgaand aan een uitschakeling als gevolg van een stroomstoring vastlegt en vervolgens automatisch deze werking hervat op dat punt nadat de stroomtoevoer weer hersteld is.
- De volgende instellingen worden geannuleerd:
  ① Instellingen van de schakelklok
  ② Gebruik in de 'HIGH POWER'-stand

OPMERKING

- De automatische herstelfunctie bij stroomstoring staat ingeschakeld wanneer de airconditioners vanaf de fabriek worden verzonden. Neem contact op met uw dealer als deze functie moet worden uitgeschakeld.
- Wanneer een stroomstoring optreedt, wordt de schakelklokinstelling geannuleerd. Zodra de stroomtoevoer is hersteld, moet u de schakelklok opnieuw instellen.

Kenmerken van werkingsmodus HEAT

Mechanisme en capaciteit van werkingsmodus HEAT

■ **Mechanisme**

- Het apparaat onttrekt warmte aan de buitenlucht, voert deze naar binnen en verwarmt de kamer. De verwarmingscapaciteit van de warmtepomp neemt af wanneer de buitentemperatuur afneemt.
- Het circulatiesysteem voor warmte lucht heeft enige tijd nodig voordat dit de kamertemperatuur verhoogt.
- Indien de buitentemperatuur erg laag wordt, is het verstandig een aanvullende warmtebron te gebruiken.
- Als de verwarming aanstaat terwijl de buitentemperatuur hoog is, kan het voorkomen dat de temperatuur binnen hoger kan worden dan de ingestelde temperatuur.

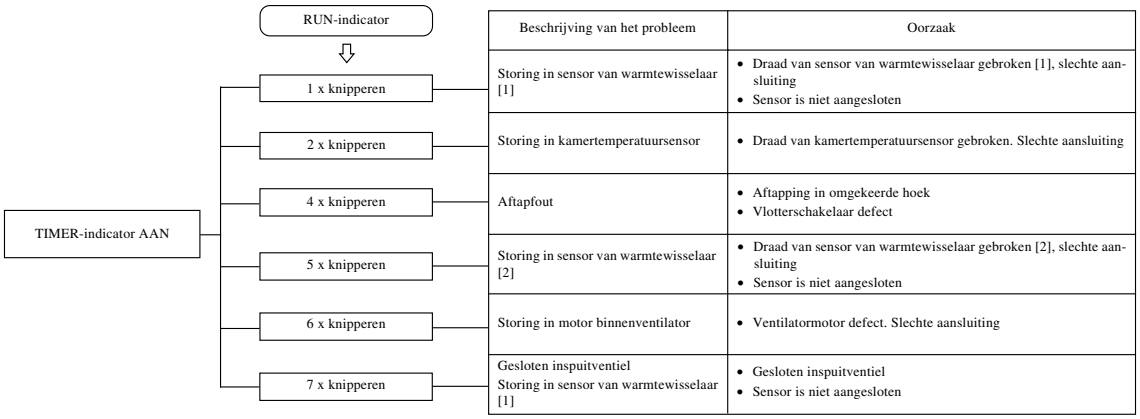
Ontdooien

Indien de buitentemperatuur laag wordt en de vochtigheid hoog is, kan de warmtewisselaar in het buitenapparaat bevriezen, hetgeen efficiënte verwarming verhindert. **Indien dit gebeurt, wordt de automatische ontdooifunctie geactiveerd en stopt de verwarming gedurende 5 tot 10 minuten.**

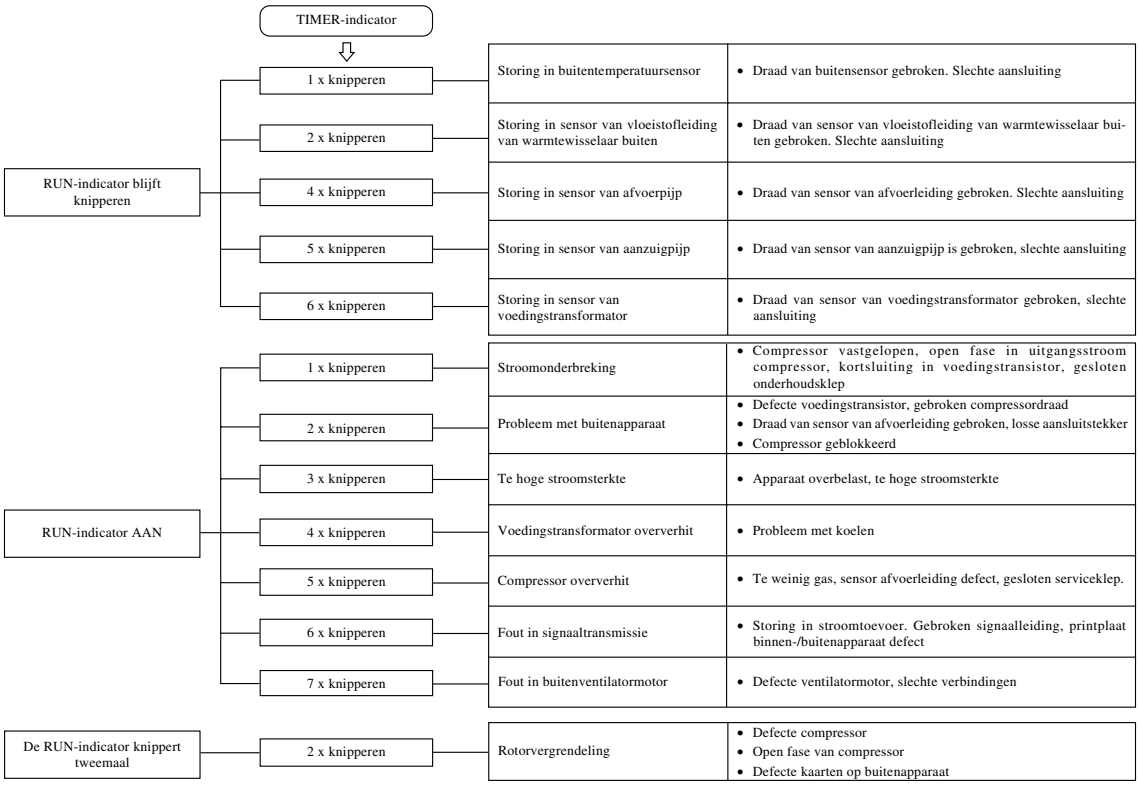
- De ventilator in zowel het binnen- als het buitenapparaat stopt en de indicator RUN (groen) knippert langzaam (1,5 sec. ON, 0,5 sec. OFF) tijdens het ontdooien.
- Het buitenapparaat kan stoom afgeven tijdens het ontdooien. Dit is om het ontdooien te helpen en is geen storing.
- De werkingsmodus HEAT wordt hervat, zodra het ontdooien is voltooid.

Zelfdiagnosefunctie

■ **Wij proberen onze klanten steeds een nog betere service te bieden, door de installatie van hulpmiddelen die afwijkingen in de werking van het apparaat onmiddellijk zichtbaar maken.**



Beschrijving van het probleem	Oorzaak
Storing in sensor van warmtewisselaar [1]	• Draad van sensor van warmtewisselaar gebroken [1], slechte aansluiting • Sensor is niet aangesloten
Storing in kamertemperatuursensor	• Draad van kamertemperatuursensor gebroken. Slechte aansluiting
Aftapfout	• Aftapping in omgekeerde hoek • Vlotterschakelaar defect
Storing in sensor van warmtewisselaar [2]	• Draad van sensor van warmtewisselaar gebroken [2], slechte aansluiting • Sensor is niet aangesloten
Storing in motor binnenventilator	• Ventilatormotor defect. Slechte aansluiting
Gesloten inspuitventiel Storing in sensor van warmtewisselaar [1]	• Gesloten inspuitventiel • Sensor is niet aangesloten



Storing in buitentemperatuursensor	• Draad van buitensensor gebroken. Slechte aansluiting
Storing in sensor van vloeistofleiding van warmtewisselaar buiten	• Draad van sensor van vloeistofleiding van warmtewisselaar buiten gebroken. Slechte aansluiting
Storing in sensor van afvoerpijp	• Draad van sensor van afvoerleiding gebroken. Slechte aansluiting
Storing in sensor van aanzuigpijp	• Draad van sensor van aanzuigpijp is gebroken, slechte aansluiting
Storing in sensor van voedingstransformator	• Draad van sensor van voedingstransformator gebroken, slechte aansluiting
Stroomonderbreking	• Compressor vastgelopen, open fase in uitgangsstroom compressor, kortsluiting in voedingstransistor, gesloten onderhoudsklep
Probleem met buitenapparaat	• Defecte voedingstransistor, gebroken compressordraad • Draad van sensor van afvoerleiding gebroken, losse aansluitstekker • Compressor geblokkeerd
Te hoge stroomsterkte	• Apparaat overbelast, te hoge stroomsterkte
Voedingstransformator oververhit	• Probleem met koelen
Compressor oververhit	• Te weinig gas, sensor afvoerleiding defect, gesloten serviceklep.
Fout in signaaltransmissie	• Storing in stroomtoevoer. Gebroken signaalleiding, printplaat binnen-/buitenapparaat defect
Fout in buitenventilatormotor	• Defecte ventilatormotor, slechte verbindingen
Rotorvergrendeling	• Defecte compressor • Open fase van compressor • Defecte kaarten op buitenapparaat

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS HEADQUARTERS

16-5, 2-Chome, Kounan, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan
Fax: (03) 6716-5926

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.
AIR-CONDITIONER DIVISION

3rd Floor Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus London EC1N 2HA, ENGLAND
Phone: 44(0)20 7842 8171
Fax: 44(0)20 7842 8104